THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 17 — NO. 43. WEDNESDAY, JUNE 2, 1954. TORONTO, ONT.

ENJOYING THE serenity of the exquisite Japanese Tea Room now on display at the Canadian International Trade Fair (May 31-June 11) is Mrs. Toshi Kumamoto (above).

The Tea Room was officially presented to the National Industrial Design Council of Canada by Ambassador Koto Matsudaira on behalf of the Japanese Committee for International Trade Fairs in ceremonies held yesterday. — photo by Jack Hemmy.

20-Man Japan Trade Mission Arrives in Van.

VANCOUVER. — The first postwar Japanese Trade mission arrived in Vancouver yesterday, and following a tour of the city, is scheduled to proceed to Toronto in two flights on June 5 to take in the Trade Fair now open there.

Upon arrival in Vancouver, the 20-man business delegation was conducted on a visit of local lumbering and canning industries.

Higher Quality Noticeable In Japanese Goods At Fair

TORONTO. — From canned goods and mechanical toys to bamboo products and high-priced optical instruments ... the shelves of the Japanese booth at the Canadian International Trade Fair are lined with variety and colour.

Of noticeable contrast to the Japanese exhibits of previous years is the quality of the goods on display. Quality, rather than quantity, is the obvious emphasis of the Japanese exhibitors this year.

On Monday, the opening day of the Trade Fair, three Nisei girls in kimono were in attendance at the Japanese booths, while among the other daily feature attractions are the demonstrations in floral arrangement by Mme. Josui Oshikawa and the adept doll-making by Mme. Tsuyuko Kamimura.

The tea room (see cut) typical of Japanese exquisiteness, is another of the features of the Japanese booth. The tea room was officially presented to the National Industrial Design Council of Canada by Ambassador Koto Matsudaira yesterday, but will remain on display until the conclusion of the Fair.

Public attendance days to the Fair are today, this Saturday, and next Wednesday, from 9:30 a.m. Admission is 50 cents.

Autonomous Social Group To Be Formed by Elder Nisei

TORONTO. — Last Friday, May 28, about 22 people gathered in the social room of the Kotobuki-kai at 415 Spadina Ave., for further discussion on an elder Nisei organization. A great deal of discussion was carried on, as all were given a chance to air their viewpoints. Representatives of the Issei-bu and of the JCCA (Toronto chapter) were present to pass on the ideas of their respective groups.

Chaired by Richard Ito, the meeting got under way with Dr. Wesley Fujiwara presenting the two-fold aims of an organization of elder Nisei:

1. To promote better fellowship, co-operation, and understanding among the constituent members.

2. To act as a united group in any movement, project, or endeavour, whenever such need arises.

Discussion followed on these questions:

I) What type of organization is required; and is a constitution necessary?

II) What membership restrictions are required (if any)?

III) What name should be given to the organization?

No definite decisions were reached, but two motions were made to the effect that those present should form a new, autonomous group.

The next meeting will be held on June 11, at 8 p.m. again at the Kotobuki-kai, when an election of executives will be held. It is emphasized that nothing has yet been decided on the question of membership restrictions, and all those interested are welcome to attend these meetings.

U. T. Students' Council Honour Award to Nisei

TORONTO. — Convocation of the graduates in the faculty of Arts of the University of Toronto took place on May 27. Here is a list of the Nisei who completed their courses during the 1953-54 semester:

Sociology — Hideo Mimoto, Tokugi Suyama.

Psychology — Richard Kazuo Arima.

General — Reginald Mori, Tatsumi Morikawa.

Reginald Mori was the recipient of one of the honour awards of Varsity's Students' Administrative Council which are "granted to those students of the graduating year who have contributed most notably to the undergraduate life of the University as a whole." Mr. Mori was editor of the university yearbook (Torontonensis) and president of the Nisei Students' Club during the past semester.

Still Seek Stragglers On Mindoro Island

MANILA. — Nobuyuki Nakashima, second secretary of the Japanese Mission in Manila, left for Lubang Island off Mindoro Todas last week to persuade two Japanese holdouts to surrender.

Accompanied by a Japanese newspaperman and a Filipino interpreter, Nakashima carried with him food, cigarettes, and leaflets in Japanese for the stragglers.

The mission follows an encounter between members of the Mindoro constabulary and the Japanese stragglers last month, when one of the three remaining holdouts was killed. The three were identified as a first lieutenant, a corporal and a private.

Armed Forces Members Studying Japanese

NAGOYA. — More than 50 American soldiers and civilians are currently studying the Japanese language, French and philosophy at the International Division of Nanzan University in Nagoya.

Opened last October, the International Division offers courses in elementary Japanese, advanced Japanese and French by two Japanese professors and two French fathers.

The Japanese language courses seem to be the most popular among the students. Edward Gordon, 32, has been in Japan for three years and has surprised his professors by proper use of the Tohoku, Kyoto and Nagoya dialects.

FROM THE FISHING FRONT

BC Fishermen Ready to Strike

VANCOUVER, B.C. — All B.C. locals of the United Fishermen and Allied Workers Union (UFAWU) have been alerted by their head office in Vancouver to be ready for strike action and prepare for emergency measures, it has been learned.

In the event the strike takes reality, approximately 5,000 fishermen, including a number of Japanese Canadians, will be affected.

The action was taken at the meeting of representatives of all locals, the Native Brotherhood of B.C., and the Fishing Vessels Owners Association on May 28, in opposition to the steep cuts in salmon prices proposed by the Fisheries Association. Union Secretary Homer Stevens will inform the Fisheries Association that the union was "prepared to bargain but not on the basis of being told to drop certain demands."

Strike action will be taken on June 19 should further negotiations prove fruitless. The strike would hit the opening of the Skeena and Fraser salmon fishing seasons.

Stevens said that the Association had asked that three demands be dropped: (I) weighing of all salmon on the grounds; (II) payment of dues vouchers by companies within 30 days of signing by a union member; and (III) payment of compensation for gillnetter crews.

a decade ago...

JUNE 2, 1944

MONTREAL. — Franciscan Mission in this city pledges $25,000 to aid in the resettlement of Quebec relocees with a dwelling in the downtown section.

SCHREIBER, Ont. — Road-camp here closes down as majority of workers transfer to sugar beet farms at Essex, near Chatham.

SANDON, B.C. — Hospital closed; patients distributed to hospitals in Slocan, Greenwood, Kaslo, Grand Forks and Nakusp, and fifty "old men" resettled in Harris Ranch, New Denver, in further step in break-up of centre.

Wins Scholarship

EDMONTON. — Miss Shigeko [illegible] who recently completed [illegible] year in arts and sciences [at the] University of Alberta here, [was awa]rded the Tri-Delta Scholarship for proficiency in studies, [while], at the Rosemary [illegible] commencement exercises held on May 28, Miss Mi[illegible] Matoba was honoured as [the] valedictorian. Also graduating from the same class was Miss Sumiye Hironaka.

Japan's Top English Experts to Accompany Yoshida

TOKYO. — Some of Japan's top experts on various aspects of the English language will be accompanying Prime Minister Shigeru Yoshida when he departs on his round-the-world trip on June 4.

At the top of the list is Shigeyoshi Obata, who translated most of the administrative speeches of Japan's Foreign Minister for more than 30 years. He also had an important part in translating treaties with foreign nations.

Mr. Obata is considered the foremost expert on the English language as far as the writing side is concerned — that is to say, translating from Japanese into English. He retired from Foreign Office service a few years ago.

Akira Matsui, chief of the Foreign Minister's Secretariat, who handles English and French with finesse, accompanied Crown Prince Akihito on his tour of North America and Europe. On protocol and in social matters, he is considered Japan's top expert.

Toshio Shimanouchi, chief of the 2nd section of the Public Information and Cultural Affairs Bureau of the Foreign Office, will be the voice of Japan's Prime Minister in the English speaking countries to be visited. He spoke in English after Mr. Yoshida delivered his address following the signing of the peace treaty at San Francisco in 1952. Shimanouchi is said to have no peer among the Japanese as far as verbal delivery of English is concerned.

Last but not least, the Prime Minister will be accompanied by his daughter, Mrs. Takakichi Aso, who received part of her education in London, while her father was Ambassador. Few, if any Japanese women, or men for that matter, are as at home with the English language as is Mrs. Aso.

ITALY SEEKS AIR ROUTE TO JAPAN

ROME. — The Italian Airlines is planning to expand its services to the United States, Germany and the Middle East, and is also contemplating inauguration of a regular run to Japan, Airlines president Bruno Marcantonio Pace announced last week.

THE NEW CANADIAN

An Independent Japanese-English Organ

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

GEORGE NISHIMURA ________ Editor
TAKAICHI UMEZUKI ________ Japanese Section Editor
KEN MORI ________ Advertising

470 Queen St. W. — EMpire 8-8066 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

star, singer, seller . . .

This Lane Has No End

By WIMP HIROTO

LANE "TRIPLE S" Nakano has added another exclamation mark after his string of "S's". Lane, for those in the dark, is a Seller, a Star, and a Singer. His latest accomplishment falls under the category headed "Star".

He has just completed work in Fairbank Studio's "The Great Adventure," a full-length movie commemorating Rotary International's 50th anniversary. He is one of the featured cast of nine, which is headed by Edward Arnold and Jim Backus.

LANE NAKANO

Nakano, who portrays an exchange student from Osaka, Japan, in the film, states that this Rotary venture is the first of its kind — that is, the initial effort by an international organization to celebrate its birth date via the medium of television and cinema.

In February of 1955, the 50th anniversary of the Rotary International, the film will be shown simultaneously in 88 countries in theatres and on television.

The non-profit venture deals with Rotarians and Rotary work in the United States and various featured countries — of which Japan is one.

"The entire film strip is a professional production," Nakano said following completion of the film recently. "'Adventure' was produced and directed from start to finish just as a major film would be. We worked from early a.m. to late at night for three days to finish on schedule," he added.

Lane, a Scotsman, Australian, Indian, and Brazilian are among those invited to Edward Arnold's home for a barbeque in the opening scene of the film. Backus (who plays the harried husband in the popular "I Married Joan" TV program) is also present at the gathering, playing the part of a rather simple businessman.

Arnold, in his attempts to explain the functions and accomplishments of Rotary International to the unbelieving Backus, takes the audience to various countries where Rotary Clubs are established.

Here is where Lane, Sujata (of the famed Sujata-Asoka dancing team from India) and other "character" actors and actresses are featured. They help to depict Rotarian work in their respective countries.

The entire film was shot in Hollywood, Lane adds, but there is a number of stock shots of the foreign countries being used.

With more than 425,000 Rotarians in the world, the organization's big-wigs foresee a huge audience viewing the picture. The basic ideal of Rotary International is good fellowship and doing something for others — but rest assured, this public relations effort won't do them any harm in their attempt to "sell" the organization to the people.

* * *

SIDEVIEW

At the outset, the casting director had the Japanese part set for a fat and jolly exchange student from Japan. It was only after hours of conferences and discussions that Lane was able to wiggle himself into the fold — convincing the powers-that-be that exchange students, especially from Japan, are not fat and jolly. It wasn't until two Rotarian "wheels" from Chicago and New York okayed the switch that Nakano landed the part.

He did such a good job convincing that they also rewrote the whole script to fit him into the part.

* * *

FRONTVIEW

While on the set, Lane ran into two old-timers: Frank Kumagai and Guy Brion. Kumagai had just returned from a barnstorming tour of Japan, where, in his words, he "just barely broke even." He went over "big" in Japan, but the money he received and the parties he had to give weren't quite conducive to a fat bankroll.

Brion, inactive at the moment, is planning to tour Hawaii and Japan in the near future.

* * *

REARVIEW

For a fellow with a family, this guy Lane is as busy as Lover's Lane.

Working out of Pasadena, he is a successful real estate salesman with the Cosmopolitan Realty Company. Saturday evenings, as often as not, you can probably catch him singing at a dance. Although this eats up the time into the wee hours of Sunday, sleep is forsaken for a weekly walk around the park early Sunday a.m.

The park, in this case, is the Western Golf course, of which club Lane is a member. Among his few goals yet to be reached is the desire to break the elusive "80" mark.

And on top of all this comes his Hollywood activity. Prior to his "Adventure" part, Lane has been seen on various television programs. His latest being a short "walk-on" stint on the Jack Benny show.

On the future agenda, starwise, is a part in MGM's answer to 20th Century's "Executive Suite." Lane is ticketed for the part of Romberg's houseboy in the film story of Sigmund Romberg. Shooting began a couple of weeks ago.

How did that line go? "Tennis, anyone?" — From Crossroads.

VERY TRULY YOURS . . .

The Month of June

by HARRY HONDA

The month of June is usually taken over by brides, but not far behind are the high school and college graduates for prominence of names in the news . . . This is no pitch for the white-gowned coterie, but to the black gowned phalanx of commencement day . . . It's the new teenager who feels he knows it all when he gets out of junior high school. By the time he is out of high school, he has definite ideas on what career to follow. By the time he is out of college (if the armed services haven't first choice), commencement days could be so forlorn he'd wish he were back in kindergarten starting over again.

* * *

But some pass through these stages of school life with a knowing attitude. The tragic personality can only learn when the school of hard knocks enrolls him . . . That notion a college graduate is a finished scholar is most [illegible] . . . Educators recognize that intellectual life does not come to a stop the day a student gets his diploma.

The educators here to have their students try and conduct their affairs reasonably and continue the slow process of becoming educated men. With it is a modesty that increases with age . . . Famous St. John's College of Annapolis switched from a free-elective curriculum to a non-elective program of liberal arts studies required of all students a few years before the war . . . The heart of the program was the study of the 100 "great books" — Homer and Aristotle down to Freud and Dewey . . . The college recently reported a survey of its alumni, who felt the program very effective.

* * *

Talking about schools, I am reminded of those days between classes when the gang sat around, a cup of coffee at hand and a cigarette or pipe in the other, discussing the issues of the day — be it football, math or finals . . . If segregation were practiced in California, how foolish it would have been getting cheated out of the very spice of life — variety. A world of sameness is so dull.

— Pacific Citizen.

Femme Fare

By CINDERELLA

"That Nice, Ratty Feeling . . ."

I'M A DEAD ringer for those little psychological tests. And consequently, I spend a great amount of my time feeling like a rat in a maze. Nothing like a self-imposed test, struggling with one's conscience when one tiny, little lie could mean the difference between excellence and mediocrity, to reduce an individual to the level of a clinical rat.

Take, for example, "The Seven Levels of Progress", the result of research on human progress. In this measure of human progress, progress is divided into two main types; mental and social. The mental side takes in an individual's manner of speech, his reading habits and the type of writing he pursues. The social side takes into consideration his recreational habits, his extent of participation in clubs and organizations and the nature of his service to "social service" endeavours.

The lowest level of progress is represented by the individual who sprinkles his speech with "ain't, seen, done, gimme and wocha". His reading material are comic books and pulp magazines with leering titles. He does almost no writing at all — not even the writing of cheques. His social rating is practically nil, his recreational activities confined to the reading of comics and the playing of solitaire. He usually "ain't got nothin' to do with other guys". As for service to others, he's perfectly satisfied to leave everything in the hands of established welfare agencies. "After all, what's he payin' taxes fer?" he concludes.

Level Number 2 on the progress scale is characterised by speech which is grammatically correct but which perpetually ignores the final "g" as superfluous in such words as "doing, going, singing, eating." He reads newspapers, but in them he skims over everything excepting sports and news items. His writing is more the result of coercion than desire, and consists of letters to friends and relatives. His recreation is found in his basement workshop or in handicrafts which are solitary pursuits. He has no specific membership in any formal association, preferring small informal evenings with casual visitors, where he discusses small things such as how to put weather-stripping on kitchen doors, the high cost of coal, or where he cuts loose with a "humdinger" of a joke. On occasion he is known to help his neighbours.

An individual who is on the 3rd Level of Progress has speech which is full of technical terms of his particular trade or line of work. His reading consists of newspapers too, but his special interests are the sections on foreign affairs and editorials. His writing activities cover only the scope of his particular trade, and consist of memos to his employees. His recreational activities are listening to the radio, watching television or going to the movies. He is usually a "passive" member of one organized club or association. He is interested in social service in a practical way, contributing faithfully and regularly to community chest drives or Red Cross, and making sure he gets receipts for income tax deductions.

Using terms of science and production in conversational speech points to an individual who is on the 4th Level of Progress. His living room is a disarray of trade and pictorial magazines. His writing endeavours are prompted by the demands of his business, and consist mainly of business letters to customers or suppliers. Recreation for him means bridge, poker or canasta, any of which he enjoys whether he wins or loses. He has been called upon to serve as a committee member on certain occasions, and is active in church and civic work.

By the time an individual has reached the 5th Level of Progress he has at his command a vocabulary of economic, psychological and sociological terms. He is a subscriber to the digest type and large-circulation popular magazines. He is not an imaginative writer, but a methodical one, and can be depended upon for research reports for club or employer. His recreational activities are social ones which have to do with group participation and group give-and-take, with bowling, dancing and baseball heading the list. He has served as committee chairman in local organizations. His interest [illegible] man has developed beyond the confines of his immediate civic group and he is often seen as a volunteer worker [illegible] fund-soliciting charity group.

A man who has attained the 6th Level of Progress is at [illegible] discussions of music, art or even scientific theory and [illegible] He is capable of giving talks and is often called upon to give [illegible] before small groups. His reading consists of special audience magazines, dealing with art, literature, history philosophy and [illegible] Capable of expressing himself clearly and logically in writing, he often contributes articles to local papers, house organs [illegible] journals. His recreational activities are cultural and educational in nature; he attends theatre, musical affairs and lectures. He is public spirited, and his experience as an officer in number of local memberships now places him in any number of [illegible] positions such as group captain, director or chairman in [illegible] charity campaigns.

The mature man, the man who has developed his mental and social capacities to the fullest, possesses cultured speech and an extensive vocabulary. He is in constant demand as a public speaker. His reading tastes run to intellectual and literary magazines [illegible]

(Continued on Page Eight)

源義經（八四）

村上元三

延女のことから、清盛と忠度の仲が氣まずくなったという噂も立ったが、それほど狭量な清盛でもなく、また忠度も、兄に嘘をつくような男ではない。

あまり人づき合いのよくない忠度に味方して仲のいいのは、清盛の子のうちで知盛が一ばんであった。

性格的に反對なのが、かえっていいのかも知れない。

「叔父上、叔父上」

また、あわただしい知盛の聲が近づいてきた。

「喧嘩の對手は、もはや逃げ去った。敦經が參ったゆえ、會うてやって下され」

そういいながら、知盛が入ってきた。

ことし二十二歳の知盛は父清盛の威光で左近衛少將に任ぜられ、もう知事といふ年までふるが、年よりも老成している忠度から見れば、まだ少年のようなところがある。

従弟の敦經が喧嘩して逃げ込んできたのを、自分のことのように顔を立てている證據に、色の白い知盛の顔が赤くなり、太い眉がつり上っている。

忠度は、露骨にいやな顔をした。

「ふんと思うて、ここへ逃げ込んできたのじゃ」

「供の上總の五郎兵衛の尉が、敵を追いかかってきて、

も敵がついておるのでござ

「めいわくな」

「しかし、さすがの敦經がしょげ返っている」

と知盛は、忠度の思惑など考えずに、はははと笑ってから、郎下を振り向いて聲をかけた。

「敦經、入れ」

能登守敦經が、元氣のない、しかし何處へ持って行きようもない怒を押し殺している、さわかる様子で、のそっと入ってきた。

烏帽子も落してしまい、直垂も亂れ、家來が擦ってくれたのだろうが、それでもところどころに泥が殘っている。

「だれと喧嘩した」

冷やかすように忠度が聲をかけると、敦經はそこへむずと胡坐をかいて、

「口惜しうござる。おれほどの者が負けました」

いったかと思うと、うわッと大きな聲で泣き出した。

忠度は平氣な顔でいるが、知盛はいっしょに口惜しがって、自分の膝をたたきながら、

「ええ、泣いていてはわからぬ。對手はだれだ。申せ申せ。おぬしを手玉に取るとは、世の常の奴ではあるまいよ」

しかりつけたが、敦經は急には泣きやまず、返事も出來ないでいる。

そこへ鍋やどこの家の白拍子の今木という女が入ってきて、そっと知盛のそばに座った。

ここは延女と今木と二人の家であり、今木は、知盛に愛されている。だから、知盛が忠度と仲がいいというのも、女の關係も理由に數えられないでもない。

「われ」

知盛はじりじりして、郎下へどなった。

「五郎兵衛、喧嘩の對手は何者だ」

そこに、上總の五郎兵衛尉が、敦經の太刀をささげ小さくなってひかえていた。

●秋まで延期　トロントの如月倶楽部でニューヨークの小林健次君を招いてヴァイオリン演奏會を開く件は秋季まで延期された。

●トロント佛教會の日本映畫會は六月六日（日）夜行われるが、入場券の賣行きはよいので賣切れぬうち早目に求めるようにと希望されている。

人事消息

■婚　約

▲ケローナの中原良助氏夫妻次女久美子さんとセリスタの今井三男氏夫妻息正昭君とは脇田才次郎、小林喜一兩夫妻の世話にて五月二十二日中原氏宅に於て婚約した

■結　婚

▲トロントの穂井田ミサヲ夫人息敏明氏と森末次夫妻息女數子さんは五月八日クイン街合同教會に於て清水牧師司式の下に結婚式を擧げ好世界樓にて披露した

■出　生

▲ハミルトンの兵頭正男氏夫人は五月廿四日マウントハミルトン病院に於て女兒を出産、マリー、アンと命名

▲ユークレプトの那須隆氏夫人は五月七日トクイノ病院に於て男兒を出産、ゼラルド、利雄と命名

■退　院

▲入院中だったケローナの田口了念氏は五月廿三日退院、自宅で靜養を續けている

■案内＝廣告參照

▼晩市の竹林園（バンブーテラス）では日系人の各種宴會には特別便宜を計ると

結婚御挨拶

穂井田敏明
森　數子

右兩名儀豫て婚約中の處五月八日クイン街日系合同教會に於て清水牧師司式の下に結婚式を擧行し引續き好世界に於て粗宴を催しました際御多忙中遠近の處御臨席の榮を賜り其上過分の貴重なる祝品祝辭祝電等數々の御懇情の程誠に有難く感謝に堪へざる次第であります。尚此若き兩人はこれより人生途上に發足するに當り未だ無經驗者であります故何卒皆々樣の御交誼と御指導下さいます樣紙上を拜借して御願労々御厚禮申上ます。

父　森　末次
母　同　松江
母　穂井田ミサヲ

●感謝　左の方々より御寄附を頂きました。深謝致します。
トロント佛教會建築委員會
△五十弗（故成相佐内氏香奠返しとして）鹿谷政次郎氏御家族一同△三十弗　ハーワード・ホワイト夫妻

日系人の結婚祝宴

▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。

晩市　竹林園
バンブー・テラス
158 East Pender St., Vancouver, B.C.　Phone MA. 1935

退院御禮

私事入院中は御多忙中にも拘らず態々御見舞下され御厚情こもる御慰めの御言葉を賜り且又結構なる御見舞品を頂戴致しました事を厚く深謝申上げます。御蔭樣で手術の經過は良好にて五月廿三日退院致し自宅にて靜養して居りますから他事乍ら御休心下さい。早速御挨拶に參るべきの處其意を得ず略儀乍ら取敢ず紙上を以て御禮労々御報せ申上げます。何れ後日御伺ひ致します。合掌

五月廿四日
ケローナ　田口了念
皆々樣

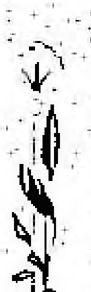
賣　ボイラー付小さいランドリー・その他設備一切あり・次へ照會
SAM LEE LAUNDRY
Box 944, Field, B.C.

借　電氣ストーヴでクックの出來るファーニッシしてない一室を借りたし。静かな場所だったらベースメントでもよい。暖房装置のある所を望む。左記へ手紙で御知らせを乞う。
田淵由太郎
194 Cranbrook Ave. Toronto

男女　身体の衰弱、精力缺乏又は神經質の人はKERFO TABLETSを御使用され、廿五粒一弗、九十粒三弗、百八十粒五弗（廣告とも）左記へ申込れたし（新藥のカタログ申込み次第進呈）
Imperial Industries
P.O. Box 471,
Winnipeg, Man.

辯護士　鬼塚敏三
事務所トロントヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅　エル・エー一三八九
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

春は御婦人の容姿から——
御訪問に御散歩に貴女の個性を生かしたお髪で——皆様に満足して頂ける自信を以てサーヴィスいたします。
デッキシー・リー・ビユーテー・サロン
米山壽美子
トロント市カルトン街八七
電話イー・エム八ー八五七一



花　鉢植　切花　花束　花輪
電報による地方送りの御用にも應じます。
イーノー花屋（佐々木）
トロント市シンプソン街六二
電話エッチ・エー一二〇四一
（市内配達は無料）

カイロプラクチク治療院
田尻　宗信
事務所　電話七一二四四
アルバータ州レスブリッヂ市オリバーブロック五號室
診療時間　午前九時より午後五時まで
●エックス光線の設備あり

モナーク生命保險
後藤金平
ハミルトン市オクスフォド街五九
電話ゼーエー七ー一九六〇
K. GOTO
Monarch Life Assurance Co.
904 Pigott Bldg. Hamilton
Residence JAckson 7-1960
Phone Office JAckson 2-9274

リーダースダイゼスト誌
日本語版　一年三弗
T. UMEZUKI
38 Madeleine Ave. Toronto

日本行及び二世呼寄せ
詳細は當旅行部迄御照會下さい。其の他移民關係事項の御手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

二世呼寄せ　桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船寄港に乘港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。御用命下さる樣願います。
日本行専門　安藝ホテル
AKI HOTEL
1651 Post St., San Francisco, Calif.　Phone JOrdan 7-1114

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(115 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由
◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人　エル・ゼー・ワーカー

日本野菜種物一切
●大根——△宮重△時無し△練馬の三種
●白菜——△チーフー△山東
●ゴボー　●さやえんどう　●カラシナ
●シャクシナ
トロント市エリザベス街八（九時堂書店）
イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY
8 Elizabeth St., Toronto, Ont.　Phone EM. 6-1073

茶室と人形作り

日本ブースに珍品見當らぬ

第七回カナダ國際貿易博は廿一日午前十時開會が宣せられ、オープン・フオア・ビジネスとなつたが、今年の日本ブースはどんなものかのぞいてみた。

▽展臺が約四十五度の角度にハネ上つた三段ないし四段のタナにすらりと陳列された日本品の數々。そのタナのトップに大きくジャパンとサインが掲げられている。茶室の構造は昨年と大差なく、バンブー・チェア三脚が置飾りのほかは古典的な東洋趣味は少いが、生花と人形作りの實演がこれを助けてやはり人氣を集めている。

▽何んといつても、目に美しく映るのは各種のきれいな日本人形。しかし、これとても、もう少し豪華なものをすらりと展示するとより効果的になるのだろうが、大型人形が認められないのは淋しい。優秀カメラのニッコンが附屬品と共に中央部を占めて出品され、上品なオペラ・グラスがバイヤーの目をそゝつている。竹製品も新デザインがタナを飾つて居り、オモチャ類は例の通りの雜多なもの。汽車だけは立派な外觀の出來榮えだ。テニス・ラケットも陳列されてあるが、安物らしい感觸である。

▽觀光宣傳のジャパン・トラベル・ビユローの一隅。內部の背景は折屛風式の一枚宛に名勝地の寫眞をはりつけているが、カラーでないのはおしいことである。「ジャパン・コージュアリ・インバイツ・ユー」と英語で書かれたのは表看板である。

▽今年の出品物は總体的にいつて昨年より品質が向上しているといえるだろうが、とりたてて、これという珍しい品物は見當らない。

中年二世の新會創立

まづ社交を目的として發足

既報の通り、トロントの二世中年者有志は去る金曜夜、審會社交室で會合を催し、中年者がどんな方法で日系のプログラムに參與するかという點につきキタンない意見の交換を行つた結果、その年齢にある者たちが、まず互に親交をふかめることを第一義として中年者が獨自の社交團体を創立することに滿場一致で賛成、出席者約三十名がまずそのメンバーとなつて今月中旬、具体的な會合に關する會合を開く事になつた。中年者の新しい會はあらゆる職業についている二世中年者を主体とし、一世實業家のほか有志の參加を求めて時折、パーテー、野遊などを計畫、肩のこらない集會を持ち、名稱も適當な日本語をつけようということになるが、日系のプログラムにも場合によつては參加協力することに申合せを行つた。

押川、上村兩女史

木曜日歡迎晩餐會

トロント・ガーデン・クラブで招聘した松風流生花の押川如水女史は先週土曜日夜到着（火曜夜講演とデモンストレーションがあつた）又日本の人形つくりを貿易博で實演するために招ばれた上村露子女史は日曜日到着したが、ガーデン・クラブでは六月三日（木）兩女史歡迎晩餐會を開催する。場所は大中國樓で會費二弗。（午後六時半より）出席希望者は次の諸氏迄申込まれたい。

西守、梅月千代、小保方キヨ

押川女史も貿易博日本品部で生花の實演などして援助して居る。

二班に分れ

實業團五日來市

所報の通り、日本實業團一行は五日二班にわかれて晩市空港發、同夜トロントに到着、ローヤル・ヨーク・ホテルに投宿するが、約五日間滯在ののちオタワへ向う。一行は二十名で團長伊藤與三郎氏、副團長は岩井雄二郎氏ほか十八名、一團（九名）は五日夜十時五十分、他の一團（八名）は同夜半マルトン空港着の豫定である。

【晩市發】日本實業團一行はシーピーエー機で卅一日晩市着、州內のランバー及び製材產業を視察すると共にカナダの廣告および販賣方法について研究中である。

首相外遊の目的は（下）

阿部眞之助

ワシントン會議には、加藤、徳川らの全權のためにたしか三百万圓を國會に要請した。その實費は百万圓、殘りの二百万圓を隨員の橫田千之助が失敗して、これを政友會の黨費に流したというようなそう話も傳えられたのであつた。いずれにせよ一國の總理が、多數の隨員を從えて世界をまたにかけ遊行するには、少なからざる經費を要するこというまでもない。世間の粗こつ者は、吉田の自腹で賄うと勘違いをしている向きもあるらしい。だが吉田の性格として、自腹を切ることは絶對にありえず、また自腹を切らすべきではないのである。しかるに出發は六月四日に豫定され、國會の會期を延長するとしても、旬日を餘すに過ぎないのに、いまもつて經費の要求がないのは、どうしたことであろうか。

傳わるところによると外遊の費用は七、八千万圓、少なくも五、六千万圓を下ることはないそうだ。これを經費として國會の承認を求めると、かれこれ論議が起つてうるさいので、各省豫算に割當てた國外旅行費全部を取上げて、これをもつて首相の旅行費用に當てる目算だという。このような亂暴な支出が會計法規に觸れないであろうか。觸れないとしても、不當であることに論はない。隨分ひどいことをやるものである。吉田內閣ならではの感がことさら深さを思わしみる。

こんな無理をして、外遊をもくろむには、何か目算があるのであろう。目算を善意にのみ解しようとすると、雲をつかむようなことになつた。そこで一部には、吉田亡命説なる惡意に解釋するものが出てきた。汚職事件は目下一服の形であるが打切られたのではない。國會が終るとともに、再び活發に活動が開始されることに疑いはなかつた。どこまで火事が廣がるか見當はつかないのである。かような危險狀態のもとに、あん然として風下に座し、ビキニの灰をかぶるのは、賢明だとはいえないだろう。

私はこれをあるところで渡世人の國を賣ることにたとえた。渡世人は身邊がヤバイと、國を捨てて旅に出た。股（マタ）旅者となつて二、三年、ホトボリがさめるのを待つのである。これを世間では吉田亡命説といつた。說の當れりや否やを私は知らない。しかしともかく外遊が政權持續に役立つことだけは確實だ。だれか彼の外遊を無目的という。かくの如きは眞に吉田首相の心理を解するものではないのである。

●ト市國句會では四日夜七時半より幹道氏宅で有働氏招待句會を催す。

五周年記念會盛大

トロント日本語學校

去る日曜日午後行われたトロント日本語學校五周年記念祝賀會には多數の人々が出席して前半は在校生代表や中川委員長の挨拶、各代表者の祝辭、祝電の披露等があり、後半には學童の學藝會と日本映畫の上映があつた。

山車入賞

ニウデンバ日系側

連續四ケ年

【ニウデンバー發】恒例のヴイクトリア・デー祝賀會に參加した日系人側の櫻花に日本着姿の少女を乘せた山車は大好評で今年も一等賞を受けたが連續四ヶ年の授賞である。赤坂氏のカーも入賞した。午前中の子供のスポーツ、午後は各團体及個人の山車行列と各種競技というプログラムだつた。日系側の山車造りには婦人方の造花づくりなど大變な努力が拂われたのであつた。山車に乘つた日本着の娘さんらは

井上壮子、及川まさ子、岡さよ子、川越みどり、岡靜枝、松下まさこ、森ちずる

の七名であつた。

△佛教會では五月十六日日本人ホールに於て生田開教使を迎え宗祖降誕會と先亡者追悼法要を勤行した。後で生田師携帶の映畫やオトキの饗應があり參列者九十餘名だつた。

Y. UCHIDA & Co.
615 West Pender St.
VANCOUVER 2, B.C.

日本訪問の諸兄姉へ

●日本行船切符の取扱いを致して居りますから何卒御用命の程願上ます

定期船	橫濱出帆	晩香坡出帆
氷川丸	五月卅一日	六月廿四日
	八月廿一日	九月九日

●御急ぎの方は當地發着旅客機で

●保險（火災、自動車、身上、疾病）
[illegible]同樣に右の保險業を始めましたから相變らず御引立を願上ます

晩市西ペンダー街六一五
電話 タトロー二七四七
內田商會
內田猶三郎

大中國飯店
The Great China Restaurant,
11 Elizabeth Street, Toronto,
Telephone EM. 4-5935

皆樣を歡迎します

トロント市支那料理で一番評判の上手なコツクが自慢の一つであります。一度お出で下さればきつと滿足されること請合です、御婦人には女子が接待します。

◎結婚祝宴（百四十名と九十名の二室）◎個人パーティー◎其他御宴會に是非御用命下さい◎別室に今回エア・コンディション設備をいたしましたので小、中パーティーにはあつらえ向きです

トロント市エリザベス街十一番
電話イー・エム四・五九三五

是非お出で下さい

▽百斤　十六弗七十五仙

日本送金取次ー東京銀行代理を務めていますので御利用下さい。

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave, Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. [illegible] — WA. [illegible]

日本という國（上）
世界の中の日本

中谷宇吉郎

川を直す金を東京で使ひ、肝腎な仕事をすべき中央政府の役人たちに、事務をとる時間も、ものを考へる時間も與へない。かういふ馬鹿なことを何故するかといふと、陳情をしないと、地方團へ金が來ないからださうである。此處で考へなければならないことは、中央から豫算をとつて來るといふが、その金は國費である。一ッの縣が陳情に成功すれば、それだけの分は、どこかの縣の分か、他省關係の豫算かが減るわけである。だから豫算をとつて來たといふが、まさに奪つて來たのである。現状では仕方ないとしてやるのなら、まづ許すべきであらう。しかし豫算の分配を手柄と考へるやうでは、田舍者といはれても仕方がない。

陳情や運動によつて、補助金の額が動くといふ點にも、大きい問題があり、それはけつきよく、行政が科學的に行はれてゐないからである。資料と書類とによつて仕事をしないで、陳情團の顔と口の動きとによつて、手心が加へられるのはその時々の目の前の光景を世界と感ずる心理から來る

今度の九州の水害には、流石に政府の方でも慌てたと見え、いろいろな人を派遣にやつてゐる。その報告の中に、「財源は五ヶ年計畫で、五千億圓程度の治山治水公債を發行しこれを砂防費に充當する」といふ一項が、新聞紙に出てゐた。まことに結構な話で、少し手おくれではあるが、根本的な治水策に乘り出さうとする氣組が出て來たことは、大いに頼もしい。

ところで一寸面白いのは五千億圓程度といふ數字をきはめてあつさり扱つてゐる點である。これは安全保障協定でアメリカから貰ふヶの十年分の金額である。五百億圓程度の金で、國を賣るだの、賣らないだのと狂氣の沙汰で騒いでゐるのだから、その十倍の金を、さうあつさり片付けられては困る。もつともその全額を出すとも思はないが、まさか災害地の人たちに對する單なるジェスチュアだけではあるまい。保安の金の何年分かに相當する金はつぎ込むことにならう。その金の全額を、山と川とに使つたならば、よほど良くなるにちがひない。

實際の行政機構や、土建事業關係の組織などは、非常に複雑をきはめ、日本の社會の非合理的な面と強く結びついてゐるので、急にはなほせないであらう。けつきよく國民の知性が向上しなければ、水害はいつまでもつづくであらう。

弗と圓

この半年ばかり、日本の新聞や雜誌を覗いてみる毎に、いつも不思議に思ふのは、日本人は、あまりにも弗に敏感であつて、圓には鈍感だといふ點である。

安全保障協定の軍事援助費、一億弗か一億五千万弗かには、目に角立てて大騒ぎをする。八千万弗くらゐの端た金を、「外資導入」したといつて、それが手柄になる。當事者はさう思つてゐないのかもしれないが、新聞などでは、とにかく書き立てる。

ところが、一億弗といふと、何か大金のやうに聞えるが、わづか三百六十億圓に過ぎない金である。わづかといふのは、それくらゐの金は、日本では、きはめて輕々に取り扱はれてゐるといふ意味である。少し大きい會社への融資といへば何十億圓といふのが相場であり、二百億圓の浮貸といつても、あゝさうかですませてゐる。

一億弗といふと非常な大金のやうに思ふが、三百六十億圓と聞いても、大したことには感じない。例へば來年度の豫算を、一兆圓で喰ひ止めるところ、一寸足を出すかどうかで騒いでゐる。六億圓くらゐは足が出ても仕方があるまいと思つては間違ひで、これは誤差の範圍内ではなく、一億五千万弗以上の金である。しかし一般には、さうは感ぜられないやうである。

經濟の方からいへば、外貨とくに弗が今の日本には必要である。千圓札の紙幣を山と積んでも、米一俵も買へないのであるから、弗の方を大切にするのは當然である。しかし今いつてゐるのは、それとはちがつた面についてである。一億弗を大金と思ふのは、外貨不足で食糧輸入に困るから弗が欲しいといふ意味で大金と感ぜられるのではなく、ただ大金と感ぜられるのである。それが一番困るのであつて、このことは裏返しにいへば、圓を輕く見ることになる。自分から、自分の國の貨幣を輕視するやうでは、世界の信用など、何時の日になつて得られるか見當もつかないことになる

この現象の説明に、私は劣等感などといふ深い言葉を使いたくない。要するにまだ世界の田舍者であるからであらう。

話し言葉の美しい使い方

（劇作家田中千禾夫氏談）

日本語にはいたずらな敬語が多すぎるのではないでしようか。どんなことばにも片つぱしから「お」をつけてしまうので、ことばは紋切型になり、個性や真情が消えてしまい、これが話しことばを一番つまらなくしているのではないでしようか。たれもがもつと自分の生活をごまかさず飾らないで、ありのまゝを言葉に出したら、言葉からその人の生活全体が感じられて、良さも美しさも生れて來るのではないでしようか。

また話し言葉の美しさにはその地方の風土の影響が感じられるということもその一つだと思います。京都の柔らかく鈍く、よどんだようなことばは人間がまだ自然のふところに抱かれているような土地の感じを表わしているのでしよう。東京のカッ達なサックリした言い方はカラッ風の強い自然への抵抗の中から生れたものでしよう。それゆえ方言のよさは貴重で、またことばのナマリをただ「おかしい」と考えるのはどうかと思います。なぜならそのナマリはその人のせいでははないし、ナマリのある地方ではそれはおかしくないからである。

日本の標準語は正確さとか上品さとかは規準になつていなくてただ比較的全國的に使われているということが標準になつています。

小學生が母親の呼び名を「お母さん」としているものが最も多數なのは教科書にそれが取り入れられているためで、人工的な力、敎育の影響は大きく、とくに小學校の先生が話し言葉を上手に使うことが望ましいのです。

しかしまだ日本語の話し言葉の美しさは人々が自身の人柄に合つた言葉を根本にして、これを美的感覺を洗錬することで創り出さなければならない段階にあるのです。先日小學校の卒業式で その卒業證書に「一卒業したことを證する」と書いてあるのに驚きました「卒業した」と書いたのなら素直に「證します」と續ければいいのに、威厳かモッタイをつけようとして書いた結果は、中途半端な奇妙な感じを與えました。また區長などの代讀者の言葉も古くさい型通りのもので、がつかりしました。多くの人がもつている「よそ行きの言葉」は、出すしすぎにも引つ込みすぎにもならず要領よく渡世するための月並み、紋切型のセリフにたよる言葉ですが、これは「事務的な言葉」とも同様に性格や面白味のないものです

また此の事なかれ主義は一こうしてバスガールがはんの數秒しか止らないのに「大へん長らくお待せいたしました」と言つたり、一般の商賣でやたらに「心から……」などと言つたりすれば、こびへつらう、卑屈な心の一面を表わし、また安かろう惡かろうの手本ともなりかねないもの。

よい「職業的な言葉」は、乘客などのためと思う人間的な心づかいさえあれば十分で、型通りの繰り返しや必要以上にわざらう神經の使い方は、よくないものです。戰後の社會の混亂から女の言葉は失われて男性化または中性化しています。そうかと言つてもとの女らしさにもどすことはいけないことで、新らしい女の美しさが言葉にも現われてほしいものです。

フォラム【投稿歡迎】

模倣癖に就いて

肥後 擧二

世界中で日本人ほど人眞似の上手な國民はないと云うのが世間の常識の樣である。手近な話が日本からの輸出品を見てもさうだし、本紙に發表される俳句を拾い讀みしてもさうである。このことは本當に殘念だけれども、事實その通りであるから致し方ない。今私の卓上にある日本製のライターが、よくもこゝまで模倣したものだと感嘆する程の立派な（?）出來榮である

又今私の卓上にある本紙五月二十五日の須明館俳句會の三周年記念俳句が模倣品であることをも、殘念乍ら讀者諸賢にお知らせしなければならない。廣く俳句を讀んで居られない方々にはどこが模倣か一寸御見當がつきかねるかも知れないけれど、次の通り原句との比較をすればよく御判り頂けよう。

（天位）春光や闘志に燃れて丘に立つ

春風や闘志抱きて丘に立つ

後の句は虚子先生の有名な俳句再出發の決意をうたつた句で、前の句はその拙劣なる模倣である。

春光や日に輝るゝもの皆眩し

秋風や獄中のもの皆俳句

これは最初の引例程責める事には行かないかも知れないが、不知不識の中に模倣に陥つている實例である。

私はこの二つの實例以外に御求めがあれば何時でも模倣句の實例を示して差上げる自信がある。このような句が堂々と本紙上にしかも天位として發表されることは、如何に選者が不勉強であり、如何に作者が厚顔に滿ち滿ちているかを示すのみであり、日本人の寂しむべき模倣癖の些かの現れであろうと思う。

私は日本を愛し、日系カナダ市民を愛し、そうして俳句を愛するが故に敢て此一文を草した。

本紙援助を感謝

左の方々より御援助賜りました事を感謝いたします。

▲トロントの田中武二郎氏夫妻 息女結婚記念
▲トロントの山下庄一郎氏夫妻 息の結婚記念
▲トロントの曾我重喜氏 結婚記念
▲トロントの井上春榮氏 母の日の記念
▲トロントの大洋ミツワ氏夫妻結婚記念
▲トロントの眞島利治氏夫妻 息女結婚記念
▲トロントの野田幹二氏
▲ハミルトンの伊藤マス氏夫妻 女兒出産記念
▲トロントの齋藤安吉氏夫妻 息結婚記念
▲トロントの富山のぶ氏
▲ナエーの向井卯之助氏 息結婚記念

ニユーカナデアン

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土 二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編輯者
梅月高市 森研三

カナダは參加の意志なし
米國主唱の東南アジア共同防衛計畫に

【オタワ發】ピアソン外相は先週末のオタワ議會で、カナダはこれ以上の新しい共同防衛を負担する用意はないことをハッキリと聲明、目下米國が主唱している東南アジアの防共軍事同盟には參加の意志ないことを語つた。すなわち

▽カナダは國連メンバーとしての役目を果す責任をわきまえており、同じく北大西洋條約國としての役割を行うが、カナダ現在の人的および物的資源はこれ以上海外における責任をうけもつことは到底むつかしいことであるので、カナダ政府としては、東南アジアを目的とする共同防衛計畫に參加する意志はない。

▽インドシナ問題はまだ國連が關係するまでの事態に立ち入つていないが、もし事情が急轉して國連が何とかしなければならぬ場合になれば國連メンバーとして從うべき方針に進むが、ジュネーヴ會議で、たとえ僅かでも望みがあるかぎりインドシナ問題をあつさり投げすてずに解決に努力すべきである。

漁者スト決行へ
魚價交渉の結果十九日に

【晩市發】ビーシー州漁者は組合本部よりストライキ決行の準備を用意せよとの指令をうけた。もし漁者ストとなれば多數日系にも影響するものである。ストに入る心構えは各組合支部代表並に土人漁者代表らが會社側代表と五月二十八日に會合した結果によるもので、ホーマー・スチヴンス幹事は「まだ交渉を續けて魚價設定を計るが、會社側が組合の要求を放棄することを根底とした交渉ではそのつもりはない」と語つており、もし交渉が決裂すればストライキは六月十九日に決行の豫定で、さうなればスキーナおよびフレザー河のサーモン始漁に大打撃となる。スチーヴンス幹事は會社は次の三要求を申出ている。

（一）すべてのサーモンを陸地で重量を計ること

（二）ユニオン・メンバーに署名してから卅日以内に會社側からユニオン・メンバー費を支拂うこと

（三）ギルネット漁船乘組に對するコンペンセイション支拂

女性通譯
ワンマンのお聲掛りで

【東京發】外遊する吉田首相の隨員に十六才までパリで育ち、首相とは少女時代から顔なじみの女性外交官が通譯として加わることになつた。この話題の人は外務省情報文化局三課の事務官田付妧子さんで、首相一行の歐洲諸國訪問のさいフランス語の通譯をつとめることにきまり、今月九日空路パリに直行、同地で西村駐佛大使らを助けて首相一行のため準備をすすめることになつている。田付さんは首相が駆け出し外交官だつた時代に指導をうけた故田付七太大使の娘で生れるとすぐ兩親に伴われて渡佛、十六才までパリで育つただけにフランス語はお手のもの。氣心の知れた田付さんが首相の通譯に當るわけで吉田首相じきじきのお聲がかりである。

經濟援助を打診
吉田首相が米國に苦境訴えて

【ワシントン發】米國務省は東京より、吉田首相が訪米すれば首相は米政府首脳者に日本の經濟的生存に對する脅威についての苦境を訴えることになろうという情報を入手した。吉田首相は日本の苦しい經濟を救うため米國からの借款を受入れることにつき打診を行うものと豫期されており、米政府當局としても、日本が經濟的に弱化することは、米國の東洋における唯一の盟邦國日本に、それだけ共産黨が力を增してくるとして心配しているのではあるが、しかしその危機は今後一年ないし二年に來るものとみていた。ところが日本のこの經濟危機は思つたより早く到來し、ますます惡くなつてきている。米國務省が受とつた新情報によると、日本は過去一ヵ年に三億弗の赤字を國庫から出しているし、外貨手持ちは十億弗を割ろうという有樣。そこへもつてきて昨年の輸出は一九五二年度より一億二千万弗も減つており、まだまだ下る一方である。輸出減少の理由としては第二大戰と朝鮮戰爭が原因している。第二大戰時、日本産業の機械學的發展が中止されていたことであり、朝鮮戰爭は産業に僞裝的な隆盛をもたらし、更に産業機械の更新を遲滞させた。朝鮮戰爭ブームはインフレを呼びおこし、朝鮮戰爭中の日本の物價は五六パーセントも上昇した。その當時の世界の物價上昇は二八パーセントであつた。

板門店の二の舞
各國主席は近くスイス引揚げか

【ジュネーヴ發】極東平和會議は今週で第六週目に入つたが、各國の主席代表は間もなく本國に引返し、次席代表らで「インドシナの板門店」交渉を續行させるとの説が有力化している。いまのところ有力國の外相は誰一人として交渉を打切つて引揚げるとは聲明していないが、少くとも主席代表は今週きりで會議出席を打切るのではないかとみられている。すでにダレス國務長官は四週間以前に歸國し、モロトフ外相も日曜にはモスクワへ打合せだといい歸して去つたし、ピアソン外相も歸國している。平和會議が今週中に何等かの進展をみせないかぎり、會議は低レベルの朝鮮休戰における板門店の交渉と全く同じレベルの會議となるだろうとしている。

米國怒る
英議員の訪支を

【ワシントン發】英勞働黨首アトリー氏ほか七名の勞働黨議員團が今夏中共を訪問するとのニュースに對し、米國々務省邊では、かかる英國議員の計畫に不滿をとなえ、カンカンに怒つている。これは機會あるごとに反共を主張しているダレス長官および米國に對し「顏をなくされる」といつた侮辱であるとしているが、しかし、英國のやることは米國の知つたことではないという表面を裝つているものの、內心は不平滿々である。

領事館事務所

トロント駐在日本領事館は六月四日よりローヤルヨーク・ホテルに假事務所を移轉、恒久オフィスを開設するまでそこで事務をとることになつた。

對ソ貿易
國民過半が贊成す

カナダはソ連と貿易をなすべきかという問題についてカナダ世論調査所がこのほど調査したところによるとカナダ全體的にいうと半數以上の五六パーセントが軍需資材でないかぎり、なんでもソ連に賣込むべきだとの意見で反對は二七パーセント、意見なし一七パーセント。面白いことに、沿海州から州別に西部にゆくにつれて、ソ連との通商に贊成する割合が多くなつていることで、沿海州の贊成四九、オ州六〇、平原州七〇、ビーシー州七六パーセントで反對は逆に西へ行くほど少くなつている。とくにシーシーエフ黨支持者の七一パーセントは贊成意見を述べている。

原子雨でガン病
今井教授が重大警告を發表

【東京發】原子力の平和的使用によつて全世界の人々がガンになるとの一大警告を九州醫科大學の病理學教授今井環氏が地方醫學誌に發表した。同教授によると、放射能はガンになるとのことであり、原子力の平和産業使用による結果、肺ガン患者が續出するだろうと豫測しており、また放射能の雨がふりつづくとガンになるといつている。

貿易博代表との懇談會

トロント市協一會館で計畫していた貿易博日本部代表者との懇談會は六月八日（火）午後八時スパダイナとクイン街角に近いオールネーションス教會で開催する事になつた。此の集まりには貿易博で日本人形つくりのデモンストレーションを行つている上村藤子女史も出席して人形つくりについて話したり實演してくれる事になつている。

やや元氣
愛子さんと語る

【五月廿九日、東京發】羽田から救急車で入院した宮田愛子さんは闘病二週間、一昨日より元氣快復した。その間、ラヂオも新聞も全然を得ず、一切面會謝絶であつたため記者が病院に訪問しても詳細に知ることが出來なかつたが、昨夜連絡があつて私は愛子さんに約二時間面談した。彼女はこの調子で元氣になれる希望がある。愛子さんが涙と共に私に話した苦しい體驗のかずかずを私はカナダの皆さんに文章で送ろう。

日本デ杯選手
七月にト市來征

既報、今年度のデ杯日本選手は宮城淳、加茂公成（弟）と決定、更に加茂氏の實兄禎仁選手の三人なつたが、八日羽田發メキシコ・シティーに向い、メキシコで對戰後、カナダ選手權大會に參加する豫定（七月廿一日）で日本選手に對し正式招待状をトロント庭球協會から發することになつている。なお一行は八月六、七、八の三日間を市でチャーと對戰する。

森副知事も來訪

貿易博に日本代表の資格で愛知縣副知事森泰男氏が今週はじめ來市、フェア會期中滯在するが、森氏は柔道五段の監督であり、兩方面で日加貿易の使命を果したいと意向である。なお羽田航空局監督長事務長氏は當市における航空會議に約一ヵ月の豫定で參加の途上來訪した。

VANCOUVER BASEBALL

'Niseis' Beat Western Bridge In High-Scoring Contest

VANCOUVER. — Despite a chilly evening which caused six Nisei miscues, the JCCA team chalked up their third victory on May 26 at the Powell Street Grounds with a smashing 14-7 win over the third-place Western Bridge men.

The "Niseis" solved the offerings of three Western hurlers for nine hits, while Ron Montgomery limited the losers to only three safe blows in registering his third win. A see-saw battle blew wide open in the sixth when the "Niseis" tallied six times to cinch the game.

The victory ended a four-game losing streak and moved the JCCA crew within a single point of the Westerns and two points ahead of the last-place Boilermakers.

		R	H	E
Western Bridge	120 310 0	7	3	3
"Niseis"	300 326 x	14	9	6

BACK TO THE CELLAR

Zeroed by Boilermakers, 4-0

VANCOUVER. — The JCCA "Niseis" lost their seventh in ten games to the Boilermakers on May 28 at the Powell Grounds to share the bottom rung again with the steam-men. While the Boilermakers' three wins have all come at the expense of the Nisei team, the JCCA crew have gained all their victories against Western Bridge.

Starter Gordon Nagano was sent to the showers in the first inning as the Boilermakers scored all their runs on four hits in the initial frame. Merv Franks came in to put out the fire, limiting the winners to three hits the rest of the way.

CELESTIAL GARDENS
Various Chinese Foods
Shumai & Won Ton
92-A Elizabeth St., Toronto
Welcome Japanese Canadians
Hours 12 noon to 4 a.m.
Reservations: EM. 4-9035

Hee Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9817
Special attention given to take out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

For Private and Wedding Parties
Golden Dragon
Chop Suey House
Open Noon to 3 a.m.
151A Dundas St. W., Toronto
PHONE EM. 8-2475
(ORDERS TO TAKE OUT)

Roy Wakabayashi Shines as Fireman

VANCOUVER. — The best relief pitcher in the North West Semi-Pro League is a diminutive 19-year old Nisei, Roy Wakabayashi, who performs for Ed Henry's league-leading South Burnaby Athletics. Wakabayashi is reputed to be the best Nisei hurler produced by the JC community in Vancouver. He has played the fireman role in four of the five games played by the Athletics this season.

Van. JCCA Juveniles Lack Hitting Power

VANCOUVER. — The JCCA juvenile "Niseis" of the Vancouver and District Juvenile "A" Series dropped their third game of the season on May 26, losing to Murphy's 5-3. Mammy Yabe's boys got only two hits for a three game total of only five safe bingles. Fifteen of the "Niseis" went down by the strike-out route in the last game at Riley Park.

Complete Line Of Insurance
保険一切
生命、健康、火災、
自動車、その他
佐藤茂
• LIFE
• AUTOMOBILE
• FIRE
• FLOATER
• HEALTH
• OTHER TYPES
MICKEY S. SATO
Office: 21 Dundas Square
Phone EM. 3-0076-7
Residence: 526 Manning Ave.
Phone: ME. 5071
TORONTO

Nisei Kegler Rolls Perfect 450 Score

KAMLOOPS, B.C. — Out of the millions of five-pin addicts in Canada, Johnny Aura is only the 71st bowler to attain a perfect game since the introduction of the award system by the Brunswick company in 1948. Aura was honoured for his achievement in a presentation banquet sponsored by the Brunswick-Balke-Collender Company of Canada held recently in Kamloops.

Aura, nick-named "Lucky", rolled the 450 masterpiece on April 9 as a member of the Crowley Trucking team in the Kamloops Five-Pin League. He had come close to the bowler's dream several times before, and is only the second kegler to do the trick in British Columbia.

For his feat, Johnny Aura's name will appear on the honour roll which is posted in bowling alleys throughout Canada.

Westerns Drop Two More During Weekend; Lose to West Yorks, Industrial Lumber

TORONTO. — Last Saturday afternoon Westerns suffered their third loss as against one tie, bowing to West Yorks 7-1 in the second half of a West Toronto Senior double-header at St. Clair Stadium. Rene Bouchard's 2-hit pitching and their own loose fielding proved too much for Sub Miike's winless squad. Bouchard chalked up 11 strike-outs in a superb mound performance.

		R	H	E
Westerns	000 001 0	1	2	5
West Yorks	200 410 x	7	8	1

Brown, Severanck (5), and Del Monte, Kamooka (5).
Bouchard and Kirkwood.

Westerns tallied their lone run in the sixth, when Tad Miura walked, stole second, and scored on Yuki Kamooka's blooper single into right field. Freddie Downs got the other hit for the losers with a hard smash to deep short.

TORONTO. — The Sunday game at St. Clair stadium saw Industrial Lumber register their first victory of the season at the expense of the winless Westerns, 6-4. Aki Hayashi's two singles and Freddie Downs' double for two RBI's, paced Westerns' attack.

City-Wide Delivery — Day & Night LO. 5691
MENSOUR'S Flower Shop
365 Roncesvalles Avenue
Toronto
When It's Flowers Say It With Ours
Phone evenings & week-ends
TOSHIE TAKASAKI
WA. 1-0389

Nisei Netmen Commence Ladder; Bussei, Trinity to Clash Sunday

TORONTO. — The ladder system of competition adopted by the Trinity Nisei Tennis Club this year appears to be working out very satisfactorily, according to tournament manager Aki Koyanagi and prexy Nobby Kimura.

A number of matches were played off last Sunday, with Tom Iwasaki taking over top spot in the men's division, dispossessing Ike Matsuo who dropped to third place. Strongly retaining second position is Tom Nobuoka, while brother Yas Nobuoka has advanced into fourth place by nosing out Matt Matsui 6-4. In fifth position is Yozy Yasui.

The ladies' matches are being keenly contested, the ranking in which will be announced later in the week.

Bussei-Trinity Meet

This Sunday, June 6, will see 16 members of the Bussei tennis squad clash with a like number of representatives from the Trinity camp. The matches will commence at 8 a.m. and take place at Earlscourt.

Both Fuzzy Fujiwara commanding the Bussei netmen and Nobby Kimura heading the Trinity squad are confident of victory. (It is regrettable that one of them will be disappointed.)

Interest is being centered upon the match between Nisei Open finalist Gus Hirano and Tom Iwasaki, who are meeting for the first time in direct competition. Another match of keen interest will see Nisei Open champ Tom Nobuoka tangle with Edzy Tsujimoto.

In the ladies' department, the Busseis are rated over the Trinity girls, but that does not mean the latter will be content to remain the underdogs as they have been in past years.

The events will consist of the men's singles, men's doubles, ladies' doubles and the mixed doubles, all of which are to be one-set affairs with the total number of matches to count for the winner. A return engagement has been scheduled to take place later in the season.

Cup Team Invited

An invitation for the Japanese Davis Cup players to participate in the Canadian Championships is being officially issued by Championship Committee chairman Harold Pearson. A formal invitation has already been sent out to president Tsushima of the Lawn Tennis Club of Japan.

TORONTO JCCA COMMUNITY CAMPAIGN

The Toronto JCCA acknowledges with thanks the following contributions to the Community Fund Drive:

Previous Total	$2,115.00
Mr. & Mrs. Kiyoshi Hori	5.00
Mrs. Tsuneko Yatabe	2.00
T. Ebisuzaki	2.00
Harry Koyanagi	2.00
T. Fujita	2.00
Kaneki Fukakusa	2.00
Mr. & Mrs. Arikado & Family	5.00
Mrs. Imae Terakita	2.00
T. Kokuryo	3.00
Mr. & Mrs. [illegible] Kobayashi	10.00
Tomekichi Kokuryo	2.00
Mrs. Inae Terakita	2.00
Alfred Kamo	5.00
S. Kamo	5.00
Mrs. C. Kitazaki & Family	5.00
Mr. [illegible] & Miss Yoshi Omori	5.00
Mr. & Mrs. Tokikazu Tanaka	5.00
Mr. & Mrs. Joe Tamane	2.00
John S. Tamane	2.00
Y. [illegible]	2.00
J. S. [illegible]	7.00
Denzo Kamo	5.00
M. [illegible]	2.00
Mr. & Mrs. Toshi Kitani	5.00
Makajo Watade	3.00
[illegible] Ueda	5.00
Yoshizo Irizawa	3.00
Tokue Kameoka & Family	15.00
TOTAL TO DATE	[illegible]

(Adv't.)

Dear Editor:

. . . the letters start. Then from all over the free world come such comments as these from readers of THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR, an international daily newspaper:

"The Monitor is must reading for straight-thinking people. . . ."
"I returned to school after a lapse of 18 years. I will get my degree from the college, but my education comes from the Monitor. . . ."
"The Monitor gives me ideas for my work. . . ."
"I truly enjoy its company. . . ."

You, too, will find the Monitor informative, with complete world news. You will discover a constructive viewpoint in every news story. Use the coupon below.

The Christian Science Monitor
One, Norway Street
Boston 15, Mass., U. S. A.

Please send me The Christian Science Monitor for one year. I enclose $15 ☐ (3 mos. $3.75) ☐

(name)
(address)
(city) (zone) (state)
PB-12

SOCIAL CALENDAR

JUNE

11—Vancouver. Vancouver Nisei Hi-Teeners "Cotton Frolics" at Hastings Auditorium, 8:30 p.m.
??—Toronto. Toronto Y.B.S. Picnic at Lynbrook Park.
??—Toronto. Westerns Booster Dance at U.N.F. Hall from 8 to 11:45 p.m.

JULY

4—Toronto. Toronto JCCA Community Picnic at Lynbrook Park.

Flower Expert, Doll Maker Aiding "Fair"

TORONTO. — Mme. Josui Oshikawa, noted Japanese authority of the Sho-fu-ryu School of floral arrangement, arrived in Toronto last Saturday evening. Mrs. Oshikawa is now serving as an attraction at the Japanese booth of the Canadian International Trade Fair with demonstrations of her style of flower arrangement.

Also assisting at the Trade Fair is well-known Japanese dollmaker, Mme. Tsuyuko Kamimura, who arrived here Sunday.

A reception banquet is being sponsored by the Toronto Garden Club 6:30 p.m. tomorrow, June 3, at the Great China. The fee will be $2.00 per person, and all those interested in attending are requested to arrange reservations with any one of the following: Mr. Mamoru Nishi, Mrs. C. Umezuki, or Miss Kiyo Obokata.

CHANGE OF ADDRESS

Mrs. Sho Hira wishes to announce the change of her address to 4 Dagmar Ave., Toronto 8, Ont., phone RI. 5126.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. Masaji Murai, on occasion of son's marriage.
Mr. and Mrs. Jukichi Sora, on occasion of daughter's marriage.
Mrs. Nori Suehiro, Toronto, memory of late husband.
Mrs. Misao Hoita, on occasion of son's marriage.

Personal Notes

MARRIAGES

MURAI-SORA

TORONTO. — The marriage of Miss Mary Sora, daughter of Mr. and Mrs. Jukichi Sora, to Larry Murai, son of Mr. and Mrs. Masazo Murai, took place on May 8 at the Queen Street United Church officiated by Rev. K. Shimizu.

Reception was held at the Golden Dragon. For their honeymoon, the couple travelled to New York.

• • •

HOITA-MORI

TORONTO. — The marriage of Miss Kazuko Mori, daughter of Mr. and Mrs. Sueji Mori, to Toshiaki Hoita, son of Mr. and Mrs. Misao Hoita, took place on May 8 at Queen Street United Church, Rev. K. Shimizu officiating.

Reception followed at the Koe Sai Gay.

ENGAGEMENTS

KELOWNA, B.C. — The engagement of Miss Kumiko Nakahara, second daughter of Mr. and Mrs. Ryosuke Nakahara, to Masaaki Imai, son of Mr. and Mrs. Mitsuo Imai of Celista, B.C., was announced on May 22 at the home of her parents.

Baishakunins were Mr. and Mrs. Saijiro Wakita and Mr. and Mrs. Kiichi Kobayashi.

BIRTHS

UCLUELET, B.C. — Mr. and Mrs. Takashi Nasu are happy to announce the birth of a son, Gerald Toshio, on May 7 at the Tofino General Hospital.

Van. Nisei Hi-Teeners Cotton Frolics June 11

VANCOUVER. — All local residents are reminded of the Vancouver Nisei Hi-Teeners "Cotton Frolics" to be held on Friday, June 11, at the Hastings Auditorium from 8:30 p.m.

Femme Fare

(Continued from Page Two)

highly cultured kind. And with him writing becomes a creative activity, with frequent stories and articles published in national magazines. His recreational activities are not merely passive. He participates actively in community theatre, local music group, debating society, in fact in pursuits of a cultural or educational nature where his own creative spirit can be expressed. He holds active membership in several organizations and has been elected president of at least one club or association in his group experience. His outlook is outgoing and altruistic and he is often the head of federal, provincial, regional community chest drives, Red Cross, Salvation Army or other charities where his experience and knowledge directs the energies of a great number of men.

The Seven Levels of Progress is a result of scientific study of human beings in relation to society. It is a handy measure of progress when I want to measure my friends and enemies and place them in little pigeon holes labelled "Level 1, Level 2, Level 3" etc. I find it very easy to label other people in this scientific way.

But when it comes to myself, I have to cope, not only with my kind and generous opinion of myself, but also with my conscience. I like to consider myself as fairly high on the progress scale, but how can I explain in complete honesty that along with the literary magazines such as the "Saturday Review", "Theatre Arts", "The Atlantic Monthly", I have to have comics like "Dennis the Menace", "Out Our Way", "Mary Worth", "Blondie", "Steve Canyon" and "Li'l Abner"? How can I blind myself to the fact that I sometimes prefer to read, all alone, to play solitaire and cheat on myself, rather than spend an evening being an efficient secretary or president of a highly cultural and educational executive? And how about the times when no amount of coaxing will pull me away from a specialized workshop where I can find a certain sense of self-achievement, to a mass endeavour to inculcate passive General Public with a desire for the finer things of life? According to the Seven Levels of Progress, these are characteristics which show me up as having only a precarious toe-hold on the progress ladder.

"I move up one rung on the Progress Ladder and slip back four. It's that nice, ratty feeling . . . ."

JCFloat Featuring Cherry Blossoms Kimono Clad Girls Wins First Prize

NEW DENVER, B.C. — For the fourth consecutive time, the Japanese Canadian community here has distinguished itself by capturing first prize for their flower-bedecked float entered in competition on the occasion of the annual Victoria Day parade.

Beautifully adorned with cherry blossoms and artificial flowers, further colour was added with seven Nisei and Sansei lasses clad in gay kimonos riding astride the prize-winning float.

The girls who took part in the annual event were Misses Keiko Inouye, Makiko and Kiyomi Oikawa, Midori and Shizue Kawagoe, Masaye Matsushita and Chizuru Mori.

Another JC-entered winner was Mr. T. Akasaka, who made off with first prize in the individual "car" division.

The gay event commenced with various sports activities for the youngsters during the morning, while the afternoon was highlighted by the grand parade by both organizations and individuals. Baseball and other athletic functions concluded New Denver's highly successful Victoria Day.

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

GIRL for dry-cleaners, steady job. Phone LO. 6141 (Toronto).

HIGH school girl wanted to work Saturdays for dry-cleaners. Apply Ascot Cleaners, MU. 8966 (Toronto).

EXCLUSIVE Canadian embroidery manufacturer welcomes young Japanese Canadian girl to be trained for full-time employment in specialized needle-craft factory. English essential. Phone Mrs. Toriumi, GE. 2640 (Toronto).

DOMESTIC HELP WANTED

GIRL for mother's help at summer resort. Phone EM. 4-5869 (Toronto).

COOK general for Lake Simcoe, July-August. Modern home, all city conveniences. $125 per month, small family. Apply Mrs. Shanahan, HU. 8-1760 (Toronto).

MISCELLANEOUS

FOR sale or rent. Fraser Valley dairy farm, 62 acres, A-1 low land, all cleared, 6 acres fruit, subdivided for 7 lots. Apply M. Zemenchik, Mission, B.C.

HELP WANTED

EXPERIENCED presser for dry-cleaning store. Steady job and good wages. Phone LO. 6141 (Toronto).

COUPLE wanted on farm with part work in pickle works, 4-room bungalow supplied, with jobs for both. Phone OX. 6665 (Toronto).

HOFFMAN presser for dry-cleaners, steady work, good wages. Apply Ascot Cleaners, phone MU. 8966 (Toronto).

BOOKKEEPER to be in complete charge of accounting work and operate Remington-Rand bookkeeping machine, 5-day week, company cafeteria, Blue Cross and PSI, Group Insurance, two weeks vacation and all legal holidays with pay, pleasant working conditions, Queensway and Royal York Road area.
Give full details of experience and references, Box No. 10, The New Canadian.

PRINTING
• Wedding Invitations
• Card of Thanks
• Letterheads
• Envelopes
• Handbills, Name Cards
EXPERTLY DONE
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
EM. 6-5005

CANADA-JAPAN TRADING CO. LTD.
IMPORTERS & EXPORTERS
MANUFACTURERS' REPRESENTATIVES
GENERAL AGENTS & BROKERS
Head Office
4869 Westmore St., Montreal
Cable Address "CAJATRADE"

NOTICE
The Toronto Chapter JCCA wishes to announce the change of its office location from June 1st, 1954
to
415 Spadina Ave., Toronto, Ont.
(Room adjacent to Kotobuki-Kai Social Room)
NEW TELEPHONE NUMBER TO BE ANNOUNCED LATER

YONEMITSU
Watch Repair Shop
328 BROADVIEW AVE.
(near Gerrard St.)
Toronto. Phone GL. 3452

O. K. CLEANERS
181½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-6953

Hayashi studio
1384½ Queen W. — LA. 5378
Toronto, Ont.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
Notary Public
8 Adelaide St. E., Toronto
Afternoons and Evenings
Ph: EM. 6-6959 Res: LY. 3427
West End Office
2336A Bloor St. W., Toronto
Phone LY. 9250 mornings

Residence: 2 Vesta Drive MAfair 1866. Office Phones: EM. 4-1391 EM. 4-1393
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

T. KOBAYASHI
Agent for
SUN LIFE OF CANADA
P.O. Box 149
Res. 139 Leigh Road,
KAMLOOPS, B.C.

KEN HORI
representative
Bernardi-Mathews Ltd.
REAL ESTATE BROKERS
1075 St. Clair Ave. W.
TORONTO
Office OL. 7971 - Res. GL. 8914

SPRING & SUMMER
Casual Wear
SLACKS, SPORTCOATS
All newest fabrics
Cool summer [illegible]
MADE-TO-MEASURE
• • •
BING TANAKA
518 Manning Ave. - [illegible]
For Home Fittings
CALL ME. 6778 [illegible]

Yonge photo studio
394-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

The Bill Takeda Agency
GENERAL INSURANCE
ST. 8-7288 Phones EM. 3-1349
TORONTO
Immediate and best coverages for your automobile insurance